

EASY PARTY EASY PARTY2

Effetto a led combinato
Double effect led par



Manuale di istruzioni • Instruction manual

Grazie per aver scelto il marchio KARMA

Il prodotto KARMA da Lei acquistato è frutto di un'accurata progettazione da parte di ingegneri specializzati. Per la sua realizzazione sono stati impiegati materiali di ottima qualità per garantirne il funzionamento nel tempo. Il prodotto è stato realizzato in conformità alle severe normative di sicurezza imposte dalla Comunità Europea, garanzia di affidabilità e sicurezza. Vi consigliamo di leggere attentamente questo manuale prima di cominciare ad utilizzare l'apparecchio al fine di sfruttarne appieno le potenzialità. Vi ringraziamo nuovamente per la fiducia riposta nel nostro marchio.

Il presente manuale si riferisce a 2 modelli simili tra loro. Riferitevi alle rispettive tabelle DMX. Eventuali istruzioni specifiche verranno indicate.



Precauzioni ed avvertenze

- **IMPORTANTE:** leggete attentamente le istruzioni riportate su questo manuale prima dell'uso.
- Conservate il manuale per future consultazioni e allegatelo se cedete il prodotto ad altri.
- E' obbligatorio effettuare il collegamento ad un impianto di alimentazione dotato di messa a terra.
- Verificate sempre che frequenza e tensione della rete corrispondono a quelle per cui il prodotto è predisposto.
- Il dispositivo funziona con pericolosa tensione di rete 230V. Non aprite, smontate e/o apportate modifiche al prodotto per evitare il rischio di scariche elettriche.
- Evitate che nel prodotto entrino liquido infiammabile, acqua o altri oggetti metallici
- Evitate di utilizzare l'unità:
 - in luoghi con temperatura superiore ai 45°C
 - in luoghi soggetti a vibrazione e/o possibili urti
 - in luoghi con troppa umidità.

Thank you for choosing KARMA brand

The KARMA product you have purchased is the result of careful planning by specialized engineers. High quality materials were used for its construction, to ensure its functioning over time. The product is manufactured in compliance with strict regulations imposed by the European Union, a guarantee of reliability and safety. Please read this manual carefully before starting to use the fixture in order to exploit its full potential. We thank you again for your trust in our brand.

This manual refers to 2 similar models. Please refer to the related DMX tables, where each model's specific instructions are indicated.



Cautions and warnings

- **IMPORTANT:** before starting using the product read carefully the present manual.
- Keep this user manual for future reference. If you give the product to another user, be sure to include the manual.
- It is necessary to connect the product to a power system with ground.
- Always check that the frequency and voltage of the power source correspond to those set on the item.
- This device works with dangerous 230V mains power. Do not open, disassemble and / or make changes to the product to avoid the risk of electric shock.
- Do not allow flammable liquid, water or metal objects to enter the product
- Avoid using the unit:
 - in places with temperatures above 45 ° C
 - in places subject to vibrations and / or possible impacts
 - in places with too much humidity.

- Tutti gli interventi di riparazione devono sempre essere effettuati da personale autorizzato. Non ci sono componenti riparabili dall'utente all'interno del faro. Riparazioni effettuate da personale non competente potrebbero arrecare danni sia al prodotto che alle persone
- Questo prodotto è adatto solo per uso interno
- Disconnettere l'unità dalla rete elettrica quando non è in uso
- Lasciate raffreddare il prodotto prima di effettuare pulizia o manutenzione.
- Non accendere e spegnere il prodotto a brevi intervalli, potrebbe ridurre la durata del dispositivo.
- Controllare periodicamente lo stato del cavo di alimentazione
- Non staccare il cavo di alimentazione tirandolo dal filo, ma dalla spina.
- *All repairs must always be carried out by authorized persons. There are no user-serviceable parts inside. Repairs carried out by untrained people can lead to damage both to the fixture and to persons.*
- *This product is suitable for indoor use only*
- *Disconnect the unit from power when it is not used*
- *Wait for the product to cool before cleaning or maintenance*
- *Do not turn the product on and off at short intervals. This may reduce the life of the device*
- *Periodically check the condition of the power cord*
- *Never disconnect the product from the power source by pulling on the cord (pull on the plug).*

Spedizioni e reclami:

Al momento dell'acquisto o della ricezione del prodotto aprite la scatola e controllate attentamente il contenuto per accertarvi che tutte le parti siano presenti e in buone condizioni. Segnalate immediatamente al venditore eventuali danni da trasporto subiti dall'apparecchio.

In caso di invio in assistenza è importante che il prodotto sia completo dell'imballo originale: vi suggeriamo quindi di conservarlo.

Shipment and complaints:

After buying or receiving the product, open the box and carefully check the content, to make sure that all parts are included and in good condition. Immediately notify the seller of any transport damage suffered by the device.

In case of return for servicing it is important to ship the product complete with the original packaging: we therefore suggest you to keep it.

Condizioni di garanzia

Il prodotto è coperto da garanzia in base alle vigenti normative nazionali ed Europee.

Per le condizioni complete di garanzia e per effettuare richieste di assistenza visitate il sito:

www.karmaitaliana.it

- La garanzia copre i difetti di fabbrica ed i guasti verificatisi nei primi 2 anni dalla data di acquisto. Nel caso di acquisto con fattura, la garanzia è limitata ad 1 anno.
- Sono esclusi i guasti causati da imperizia o da uso non appropriato dell'apparecchio
- La garanzia non ha più alcun effetto qualora l'apparecchio risulti manomesso.
- La garanzia non prevede necessariamente la sostituzione del prodotto.
- Sono escluse dalla garanzia le parti esterne, le batterie, le manopole, gli interruttori, e le parti asportabili o consumabili.
- Le spese di trasporto e i rischi conseguenti sono a carico del proprietario dell'apparecchio
- A tutti gli effetti la validità della garanzia è avallata unicamente dalla presentazione della fattura o scontrino d'acquisto.

Vi suggeriamo anche di procedere alla registrazione del prodotto sul nostro sito internet, www.karmaitaliana.it loggandovi nell'area riservata.

Avrete così la possibilità di tener traccia della validità della garanzia e di ricevere aggiornamenti sui nostri articoli.

Warranty conditions

The product is covered by warranty according to current national and European regulations.

For detailed warranty conditions and RMA requests please refer to our website:

www.karmaitaliana.it

- *The warranty covers manufacturing defects and faults occurred in the first 2 years from the date of purchase. In case of purchase with invoice, the warranty is limited to 1 year*
- *Damages caused by negligence or wrong use of the device are not covered by warranty.*
- *The warranty is no longer effective if the item is modified or disassembled by not authorized people.*
- *This warranty doesn't necessarily envisage the product's replacement.*
- *External components, batteries, knobs, switches and any removable or subject to wear and tear parts are excluded from warranty.*
- *Shipment for the return of faulty items is at expense and risk of the owner.*
- *For all intents and purposes the warranty is effective only upon exhibition of the invoice or of the purchase receipt.*

We also suggest to register your product on our website www.karmaitaliana.it, after signing in to access the private area. In this way you will have the possibility to keep track of the warranty validity and to receive updates on our items.

Fronte / Front Side

EASY PARTY

EASY PARTY2



Retro / Rear Side



Funzioni

1. Posizionate il prodotto nel luogo desiderato avendo cura che disponga di spazio sufficiente per una adeguata ventilazione. La particolare doppia staffa (6) consente, oltre a posizionare il faro su qualsiasi superficie, il fissaggio a tralicci. Agite sui pomelli (5) per sbloccare la staffa, e una volta regolata, per bloccarla adeguatamente.
2. Se desiderate collegare il faro ad un impianto DMX, collegate il cavo in ingresso alla presa XLR IN (2) e eventuale cavo in uscita (destinato all'apparecchio DMX successivo) alla presa DMX OUT (1). I connettori sono di tipo tripolare.
3. Inserite il cavo di alimentazione nella presa (3) e quindi collegatelo ad una presa di corrente domestica 110/220V. Il faro si accenderà. In caso di mancata accensione, scollegate la presa di alimentazione e verificate l'integrità del fusibile contenuto nel vano (4). Eventualmente sostituitelo con uno di eguale valore amperometrico.
4. Agite sui tasti posti sotto il display (6) per selezionare la modalità di utilizzo e i vari parametri di funzionamento. Riferitevi alle tabelle riportate nelle pagine successive.



MENU



UP



DOWN



ENTER

TASTO MENU

Sceita della modalità desiderata (Auto, DMX..)

TASTO UP

Scorre tra le voci del menu, o aumenta i settaggi scelti

TASTO DOWN

Scorre tra le voci del menu, o diminuisce i settaggi scelti

Functions

1. *Place the product in the desired location taking care that it has enough space for adequate ventilation. The particular double bracket (6) allows both to position the led par on any surface, and to mount it on stands. Use the knobs (5) to unlock the bracket, and once adjusted it, to tighten it properly.*
2. *If you wish to connect the par to a DMX system, connect the input cable to the XLR IN socket (2) and, if any, the output cable (addressed to the next DMX device) to the DMX OUT socket (1). The connectors are three-pole type.*
3. *Put the power cord into the socket (3) and then plug it into a 110 / 220V household power outlet. The par will turn on. If it doesn't light on, disconnect the power supply and check if the fuse in the specific compartment is ok (4). If necessary replace it with one of the same amperometric value.*
4. *Use the keys under the display (6) to select the mode of use and the various operating parameters. Refer to the tables on the following pages.*

MENU BUTTON

Choice of the desired mode (Auto, DMX etc).

UP BUTTON

Use it to scroll through the menu options, or to increase the value of the selected setting.

DOWN BUTTON

Use it to scroll through the menu options, or to reduce the value of the selected setting.

TASTO ENTER

Utilizzatelo per confermare la scelta effettuata e per salvarla

Premendo ripetutamente il tasto MENU potrete scegliere la modalità di funzionamento desiderata. I tasti UP/ DOWN vi consentiranno di settare il giusto valore e il tasto ENTER di salvare la scelta effettuata.

Le modalità di funzionamento disponibili e i relativi parametri sono riportati nella seguente tabella:

ENTER

Use it to confirm and save your choice.

By pressing repeatedly the MENU button, you can select the desired operating mode. The UP/ DOWN keys will allow you to set the correct value and the ENTER key to save your choice.

The available operating modes and related parameters are shown in the following chart:

DISPLAY		
A001	001-512	Indirizzo DMX - 12 Canali/ <i>DMX adress -12 channels</i>
AU01	01-03	01- Effetti combinati 1/ <i>Combined effects 1</i>
		02 - Effetti combinati 2/ <i>Combined effects 2</i>
		03 - Effetti combinati 3/ <i>Combined effects 3</i>
SUd1	1-4	1 - Sound + auto combinato/ <i>Sound + combined auto</i>
		2 - Sound + centrale + lights alternati/ <i>sound + central + alternate lights</i>
		3 - Sound + lights/ <i>sound + lights</i>
		4 - Sound + centrale/ <i>sound + central</i>
or	00-16	Lights graduati da lento a veloce/ <i>Graduated lights from slow to quick</i>
oJ	00-16	Cambiacolori da lento a veloce/ <i>Colour-change from slow to quick</i>
CC	00-16	Effetto combinato con scelta colore/ <i>Combined effect with colour choice</i>
uJ	00-16	Effetto centrale da lento a veloce/ <i>Central effect from slow to quick</i>
ur	00-08	Effetto centrale sfumato da lento a veloce/ <i>Fading central effect from slow to quick</i>
uP	00-08	Effetto centrale sfumato anche invertito/ <i>Fading central effect also inverted</i>
St	00-16	Effetto strobo/fisso combinato con RGB <i>Strobe/ fix combined effect with RGB</i>
r255	0-255	Intensità rosso/ <i>RED intensity</i>
G255	0-255	Intensità verde/ <i>Green intensity</i>
b255	0-255	Intensità blu/ <i>Blue intensity</i>

TELECOMANDO

Grazie al telecomando infrarossi incluso nella confezione avrete la possibilità di controllare a distanza le principali funzioni del faro. Il telecomando è alimentato da una piccola batteria mod. CR 2025 facilmente sostituibile all'occorrenza. Al primo utilizzo rimuovete la linguetta in plastica che isola i contatti della batteria.

MODALITA' DMX

In una connessione DMX 512 ci sono 512 canali a disposizione. Ogni apparecchio DMX impiega 1 o più canali per gestire le varie funzioni. L'utente deve assegnare un indirizzo di partenza ad ogni apparecchio DMX connesso all'impianto, tale indirizzo indicherà il primo canale occupato nella centralina. Bisogna pianificare la scelta dell'indirizzo di partenza in modo da non far mai sovrapporre i canali, onde evitare un funzionamento non corretto dell'apparecchio.

Esempio: Ammettiamo di collegare 3 apparecchi DMX ognuno dotato di 10 canali, il primo apparecchio dovrà essere settato sull'indirizzo 1, il secondo apparecchio sull'indirizzo 11 ed il terzo sull'indirizzo 21. Tuttavia si può usare lo stesso indirizzo di partenza su più apparecchi se si desidera ottenere un loro movimento all'unisono. Gli apparecchi DMX sono concepiti per ricevere dati tramite collegamento seriale Daisy Chain. Questo tipo di collegamento si ha quando l'uscita dati di un apparecchio è connessa all'ingresso dati del successivo. L'ordine in cui gli apparecchi sono collegati non ha importanza e non incide su come la centralina comunica con ciascuno di essi. Utilizzare l'ordine in cui il cablaggio è più semplice e diretto. La lunghezza del cavo di segnale non dovrebbe superare i 100 metri per evitare l'interferenza tra segnali e altri apparecchi elettrici. Spesso alla fine di un impianto DMX è richiesto un terminatore. Rivolgetevi ad un installatore o al vostro negoziante di fiducia per ulteriori informazioni.

E' necessario inserire una resistenza di chiusura 120Ohm 1/4 W tra piedino 2 e 3

Nell'effettuare i collegamenti assicuratevi che gli apparecchi e i cavi utilizzino le polarità riportate dalla tabella sottostante.

REMOTE CONTROL

Thanks to the infrared remote control included in the packaging you will have the possibility to manage from a distance the main par's functions. The remote control is powered by a small battery mod. CR 2025, which can be easily replaced if necessary. On the first use remove the plastic tabs insulating the battery's contacts.

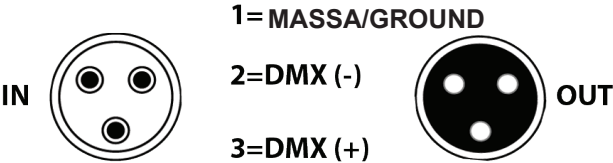
DMX MODE

In a DMX 512 connection there are 512 channels available. Each DMX fixture uses one or more channels to manage its functions. The user must assign a starting address to each DMX fixture. This address will indicate the first channel used on the controller. You have to plan the starting address choice in order to avoid channels' overlapping. Otherwise the fixture wouldn't work correctly.

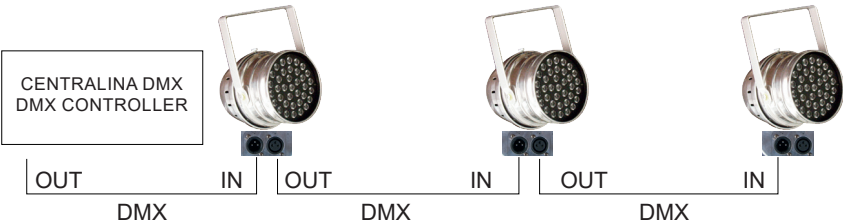
Example: If you need to connect 3 DMX fixtures, each with 10 channels, the first unit is to be set on address 1, the second unit on address 11 and the third one on address 21. Anyway you can set the same starting address on more devices if you wish them to operate in synchrony. DMX devices are conceived to receive datas through a serial Daisy Chain connection. With this kind of linking the datas output of a fixture is connected to the data input of the following one. The order of linking of the devices is not important and it doesn't affect on how the controller manages each of them. We suggest to put them in the easiest and most direct sequence for cable connection. The cable length should not be more than 100mts to avoid interferences with other signals or electric devices. A terminator is often required at the end of a DMX system. Please address to a technician or to your reseller for further information.

*it is necessary to add a 120 Ohm 1/4W resistor as DMX terminator between pins 2 and 3
When you arrange the connections make sure that the fixtures and the cables use the polarities indicated in the chart below.*

Configurazione connettore DMX / DMX Connector configuration



Esempio di collegamento a cascata. / Example of daisy-chain connection



MODALITA' 12 CANALI/ 12 CH MODE			
CH1	0-255	Dimmeraggio totale	Master dimming
CH2	0-255	Dimmeraggio rosso	Red dimming
CH3	0-255	Dimmeraggio verde	Green dimming
CH4	0-255	Dimmeraggio blu	Blue dimming
CH5	0-255	Dimmeraggio Pattern 1	Pattern 1 dimming
CH6	0-255	Dimmeraggio Pattern 2	Pattern 2 dimming
CH7	0-255	Dimmeraggio Pattern 3	Pattern 3 dimming
CH8	0-255	Dimmeraggio Pattern 4	Pattern 4 dimming
CH9	0-255	Effetto strobo	Strobe effect
CH10	0-50	Controllo CH1-CH9	CH1-CH9 control
	51-150	Selezione colore	Colour selection
	151-200	Cambiacolore	Colour change
	201-250	Cambiacolore graduale	Gradual change
	251-155	Tempo di musica	Sound mode
CH11	0-50	Controllo CH1-CH9	CH1-CH9 control
	51-150	Selezione colore	Colour selection
	151-200	Cambiacolore	Colour change
	201-250	Cambiacolore graduale	Gradual change
	251-155	Tempo di musica	Sound mode
CH12	0-255	Velocità motorino	Motor speed



Questo simbolo vi avverte della presenza di istruzioni d'uso e manutenzione importanti, nel manuale o nella documentazione che accompagna il prodotto

This symbol alerts you of the presence of important operating and maintenance instructions, in the manual or in the documentation accompanying the product



Questo simbolo vi avverte della presenza di materiale non isolato "sotto tensione" ad elevato voltaggio, all'interno del prodotto, che può costituire pericolo di folgorazione per le persone.

This symbol alerts you to the presence of uninsulated dangerous voltage within the product's enclosure that might be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock. Do not open the product's case.



Il marchio CE indica che il prodotto è conforme ai requisiti essenziali delle direttive europee e relative norme ad esso applicabili. La documentazione di conformità in forma completa è reperibile presso la società Karma Italiana Srl.

The CE mark indicates that this product complies with the essential applicable European directives and their related standards. Compliance documentation in complete form can be asked to the company Karma Italiana Srl.

Ai sensi del Decreto Legislativo N°49 del 14 Marzo 2014 - "Attuazione delle Direttive 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)".

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura integra dei componenti essenziali giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnandola al rivenditore al momento dell'acquisto di nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno oppure 1 a zero per le apparecchiature aventi lato maggiore inferiore a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al D.Lgs n. Decreto Legislativo N° 49 del 14 Marzo 2014.



Directive 2012/19/UE regarding electric and electronic equipment waste (WEEE).

The symbol of the crossed-out dustbin indicates that the product at the end of its life must be collected separately from other waste. The user must, therefore, confer the fixture complete with all the essential components to an authorized disposal center for collection of electronic and electrical waste, or return it to the dealer when buying new equipment of equivalent type, at a rate of one to one, or one to zero if external dimension is less than 25cm. Appropriate separate collection to send the decommissioned equipment to recycling, treatment and environmentally compatible disposal helps to prevent negative impact on the environment and human health and promotes recycling of the materials making up the product. In Italy illegal dumping of the product by the user entails the application of administrative sanctions pursuant to Legislative Decree n. 49 (14/03/2014).

Il telecomando del prodotto contiene una batteria che, in base alla Direttiva Europea 2013/56/EU, non può essere smaltita con i normali rifiuti domestici. Informarsi sulle normative locali relative alla raccolta differenziata delle batterie: un corretto smaltimento permette di evitare conseguenza negative per l'ambiente e la salute.



The product's remote control contains a battery, which according to the European Directive 2013/56/EU, cannot be disposed of with normal household waste. Please inquire about the local regulations regarding the separate collection of batteries: a correct disposal allows to avoid negative consequences for the environment and health.

EASY PARTY		
Sorgente Luminosa	<i>Light source</i>	15 x 3W RGB leds + 4 x Pattern (R/G/B/W)
Tipo di effetto	<i>Effect type</i>	Illuminatore RGB / RGB lighting 4 pattern (R/G/B/W)
Durata Led	<i>Led life</i>	80.000 ore/ 80.000 hours
Controlli DMX	<i>DMX</i>	12 Canali DMX/ 12 DMX channels
Modalità Operativa	<i>Operating mode</i>	Auto / Manuale / DMX / Slave / Sound Auto/ manual/ DMX/ Slave/ Sound
Connettori	<i>Connectors</i>	XLR 3 pin/ 3 pin
Display	<i>Display</i>	Si/ yes
Alimentazione	<i>Power supply</i>	AC90V-240V / 50-60Hz
Colore	<i>Color</i>	Nero / black
Temp. di esercizio	<i>Working temp.</i>	-25° C / 40° C
Raggio operativo	<i>Beam angle</i>	Light: 25° - Pattern: 45°
Standard IP	<i>IP Rate</i>	IP20
Dimensioni	<i>Dimensions</i>	190 x 170 x 100 mm
Peso	<i>Weight</i>	0,7 Kg

EASY PARTY2		
Sorgente Luminosa	<i>Light source</i>	15 x 3W RGB + 4 x Pattern LED (W/P/G/Y)
Tipo di effetto	<i>Effect type</i>	Illuminatore RGB/ RGB lighting MAGICBALL (W/P/G/Y)
Durata Led	<i>Led life</i>	80.000 ore / 80.000 hours
Controlli DMX	<i>DMX</i>	12 Canali DMX/ 12 DMX channels
Modalità Operativa	<i>Operating mode</i>	Auto / Manuale / DMX / Slave / Sound Auto/ manual/ DMX/ Slave/ Sound
Connettori	<i>Connectors</i>	XLR 3 pin
Display	<i>Display</i>	Si/ yes
Alimentazione	<i>Power supply</i>	AC90V-240V / 50-60Hz
Colore	<i>Color</i>	Nero/ black
Temp. di esercizio	<i>Working temp.</i>	-25° C / 40° C
Raggio operativo	<i>Beam angle</i>	Light: 25° - Pattern: 45°
Standard IP	<i>IP Rate</i>	IP20
Dimensioni	<i>Dimensions</i>	190 x 170 x 130 mm
Peso	<i>Weight</i>	0,7 Kg

Karma Italiana srl, allo scopo di migliorare i propri prodotti, si riserva il diritto di modificare le caratteristiche siano esse tecniche o estetiche, in qualsiasi momento e senza alcun preavviso.

Karma Italiana srl, in order to improve its products, reserves the right to modify the characteristics whether technical or aesthetic, at any time and without notice.

KARMA®



Prodotto da/ produced by:

KARMA ITALIANA SRL
Via Gozzano 38 bis
21052, Busto Arsizio (VA) - Italy
www.karmaitaliana.it



Made in China